

# What is TNLI?



## TNLI: Transitional Native Language Instruction

Over time, students transition from instruction that is primarily in Spanish to instruction that is primarily in English, moving from 80% Spanish in kindergarten to 25% Spanish in fifth grade.

### What's new about TNLI?

Denver Public Schools has a renewed focus on bilingualism and biliteracy for our English Learners. Students enrolled in the TNLI program will receive instruction in Spanish and English in kindergarten through fifth grade. Over time, instruction will move from being primarily in Spanish to being primarily in English. Every grade level incorporates the strategic use of two languages, with the ultimate goal being proficiency in both languages. We know that building conceptual knowledge in students' native language helps them be more successful in English and their native language.

Most students who are enrolled in the TNLI program will take standardized testing in Spanish in third (or in a few cases, fourth) grade, then in English the following years. District data shows that students who follow this trajectory do well on these tests in Spanish and English.

### How does DPS support TNLI schools?

- Curricular resources in Spanish and English: Books, homework, parent communication, language guidelines and support for teachers at each grade level
- Research-based program that supports students learning two languages
- Special training for teachers who work with English Learners in ELA-E and ELA-S classrooms
- Support from the ELA Department for principals and teachers working in TNLI program schools
- Support from the ELA Department for families and students enrolled in TNLI programs



Discover a World of Opportunity™



# ¿Qué es TNLI?



## Instrucción de Transición en el Idioma Nativo (TNLI, por su sigla en inglés)

Con el tiempo, los estudiantes realizan la transición de una instrucción que se imparte principalmente en español a otra impartida principalmente en inglés, y pasan de un 80% en español en Kindergarten a un 25% en español en 5.º grado.

### ¿Qué novedades hay en TNLI?

Las Escuelas Públicas de Denver han renovado su enfoque en la educación bilingüe y en la capacidad para leer y escribir en dos idiomas de los estudiantes que están aprendiendo inglés. Los estudiantes inscritos en el programa TNLI recibirán instrucción en español e inglés desde Kindergarten hasta 5.º grado. Con el tiempo, la instrucción pasará de impartirse principalmente en español a dictarse principalmente en inglés. Cada nivel de grado incorpora el uso estratégico de dos idiomas, con el objetivo final de adquirir la competencia en ambos. Sabemos que desarrollar el conocimiento conceptual en el idioma nativo del estudiante contribuye a que este tenga más éxito en inglés y en su idioma nativo.

La mayoría de estudiantes inscritos en el programa TNLI tomarán pruebas estandarizadas en español en tercer grado (o, en algunos casos, en cuarto grado), y luego en inglés los años posteriores. Los datos del Distrito indican que los estudiantes que siguen esta trayectoria se desempeñan bien en estas pruebas en español y en inglés.

### ¿De qué manera apoya DPS los programas TNLI en las escuelas?

- Recursos del plan de estudios en español e inglés: libros, tarea, comunicación con los padres, lineamientos del idioma y apoyo para los maestros en cada nivel de grado
- Programa basado en investigaciones que apoya a los estudiantes que están aprendiendo dos idiomas
- Capacitación especial para los maestros que trabajan con estudiantes que están aprendiendo inglés en salones de clases ELA-E y ELA-S
- Apoyo del Departamento de ELA para los directores y maestros que trabajan en escuelas que ofrecen los programas TNLI
- Apoyo del Departamento de ELA para las familias y los estudiantes inscritos en los programas TNLI



Descubre un Mundo de Oportunidades™

